

Predica de la Krefeld

Duminică, 5 ianuarie 2020, ora 10³⁰

Fr. Frank

Cuvântul de introducere din **Evr. 13:20-21**: „...”.

Îi aducem mulțumire Domnului. El însuși a dat făgăduința: „*iată că Eu sunt cu voi în toate zilele, până la sfârșitul veacului*”(Mat. 28:20). El personal a dat făgăduința: „*acolo unde sunt doi sau trei adunați în Numele Meu, sunt și Eu în mijlocul lor*”(Mat. 18:20). Acestea sunt făgăduințe ieșite din gura Domnului nostru și noi credem din toată inima că Domnul este și astăzi prezent și-și va confirma Cuvântul Său.

Astăzi au sunat mulți de pretutindeni. Primul care a sunat a fost din tabăra refugiaților, din Uganda. Peste 4.000 de oameni s-au adunat ca să asculte Cuvântul lui Dumnezeu. Fratele Taty mi-a spus azi dimineață că peste o sută de mii de persoane ascultă, urmăresc și au parte de ceea ce face Dumnezeu în prezent. Noi suntem mulțumitori din inimă că noi trăim în această perioadă de timp și am primit un mandat direct din partea Domnului Dumnezeului nostru.

Voi știți că fratele Branham a spus că el a primit o însărcinare directă ca să aducă mesajul, iar mesajul este Cuvântul original al lui Dumnezeu: înapoi la Dumnezeu, înapoi la Cuvânt, înapoi la învățătura biblică, înapoi la temelia originală. Noi suntem foarte, foarte mulțumitori că Domnul a dăruit har, că El S-a îngrijit pentru continuitate. Noi știm că în 24 decembrie 1965 nu s-a sfârșit totul, ci Domnul a dăruit un început nou prin har, am putea spune chiar o continuare a lucrurilor pe care Domnul le-a dăruit prin har.

De asemenea și eu vă spun tuturor bun venit călduros! Dumnezeu să-i binecuvânteze pe toți frații slujitori. Dumnezeu a călăuzit în felul acesta, ca, timp de zece ani, eu să cred și să trăiesc sub slujba fratelui Branham ceea ce i-a fost încredințat și descoperit lui. Cu adevărat Domnul S-a îngrijit ca nu să fi venit cândva, ci am fost

prezenți de la început. Așa cum Ioan a putut spune: „*Ce era de la început, ce am auzit, ce am văzut cu ochii noștri, ce am privit și ce am pipăit cu mâinile noastre cu privire la Cuvântul vieții aceea vă vestim și vouă*”.

Și așa cum am văzut și auzit ieri seară, la prima venire a lui Isus Hristos s-au întâmplat lucruri supranaturale și toți au fost aduși la țintă. Chiar și magii care au văzut steaua. Steaua s-a oprit exact în Betleem, exact acolo unde se afla Răscumpărătorul nostru, și a dat călăuziri directe pe întreaga cale, până când ei au ajuns la țintă. Păstorii de pe câmp au auzit corurile cerești care cântau și laudau pe Dumnezeu: „*astăzi, în cetatea lui David, vi S-a născut un Mântuitor, care este Hristos, Domnul*”.

Cum am cercetat ieri, ei au trăit tot ceea ce s-a întâmplat atunci. Scumpii mei frați și surori, exact așa este și în timpul nostru. Și astăzi noi vom cerceta împreună câteva versete biblice pentru ca din sfânta Scriptură să recunoaștem ceea ce face Dumnezeu în prezent și cum a planificat El totul dinainte pentru noi: chemarea afară și pregătirea. În ceea ce privește ieri seară, eu n-am citit, dar dacă ne întoarcem înapoi la Vechiul Testament atunci găsim știrea tristă: cu toate că stâlpul de nor și de foc era acolo, ei se rătăceau în inimile lor. În Vechiul Testament încă nu era o inimă nouă; ei aveau o inimă veche și cu acea inimă ei n-au crezut. Și așa cum a scris Pavel în 1Cor. 10, douăzeci și trei de mii de oameni au murit într-o singură zi pentru că n-au crezut, cu toate că prezența lui Dumnezeu era în mijlocul lor.

Pentru noi aceasta este o mare lecție, la fel pentru toți de pe întregul pământ. Nu este suficient să vorbești despre slujba fratelui Branham, nu poți vorbi doar despre trimiterea pe care a primit-o el, să vorbești despre stâlpul de nor și de foc. Ascultarea și credința aparțin împreună. Acolo unde este o adevărată credință este descoperire, iar acolo unde este descoperire este ascultare, o ascultare pe care Duhul lui Dumnezeu o pune în noi toți și lucrează astfel, prin har. Nu vrem să judecăm, dar dacă ne referim la diferitele direcții care se referă la fratele Branham și la tot ce se petrece, vedem că ei totuși se rătăcesc în inimile lor.

De aceea este un cadou al Dumnezeuului atotputernic ca să crezi cum zice Scriptura și să fii fondat pe Cuvântul lui Dumnezeu pentru ca totul să fie zidit pe temelia originală și cu adevărat să avem parte de ceea ce face Dumnezeu în prezent.

Vom începe cu Cuvântul din 1 Tim. 3 de la vers. 15 scris de apostolul care primise o însărcinare directă: „Eu te voi trimite la neamuri”. El s-a denumit a fi un apostol al neamurilor pentru că neamurile trebuiau să asculte adevărata Evanghelie a lui Isus Hristos.

Citim 1Tim. 3:15: *„Dar, dacă voi zăbovi, să știi cum trebuie să te porți în Casa lui Dumnezeu, care este Biserica Dumnezeului celui viu („Adunarea Dumnezeului Celui viu” – lb. germ.), stâlpul și temelia adevărului”*.

Scumpii mei frați și surori, la acest verset în multe limbi noi avem o problemă. În multe traduceri ale Bibliei cuvântul „Adunare” nu este redat ca în original așa cum a intenționat Dumnezeu și până astăzi este părerea lui Dumnezeu. Dacă Domnul vorbește despre adunare, atunci nu este vorba despre o biserică romană, nici de o biserică lutherană, nici de o biserică calvină, nici de o biserică anglicană. Atunci El vorbește despre cei răscumpărați care alcătuiesc Biserica/Adunarea lui Dumnezeu și sunt niște oameni chemați și dedicați Domnului. În acest verset avem exprimările „casa lui Dumnezeu” și „adunarea lui Dumnezeu”. O casă este o locuință. „Eu voi locui în mijlocul lor”. Și „adunare”. În biserică/adunare El a așezat apostoli, proroci, păstori, învățători și evangheliști. Dacă noi cercetăm ce este scris aici: *„Dar, dacă voi zăbovi, să știi cum trebuie să te porți în casa lui Dumnezeu, care este Biserica Dumnezeului Celui viu („Adunarea Dumnezeului celui viu” – lb. germ.), stâlpul și temelia adevărului”*. Așadar în Biserica/Adunarea Dumnezeului Celui viu nu există nicio învățătură rătăcitoare, nicio învățătură greșită. Biserica/Adunarea Dumnezeului celui viu este stâlpul și temelia adevărului pe care Dumnezeu a hotărât-o, ca prin ea Adevărul să fie purtat și propovăduit mai departe.

Apoi vers. 16: *„Și, fără îndoială, mare este taina evlaviei. «Cel ce a fost arătat în trup („Dumnezeu descoperit în trup de carne” – lb. germ.), a fost dovedit neprihănit în Duhul, a fost văzut de îngeri, a fost*

propovăduit printre Neamuri, a fost crezut în lume, a fost înălțat în slavă»”.

Și la acest verset, în multe alte limbi avem un mare necaz. În limbile slave cuvântul „carne” nu poate fi tradus așa. În limbile slave cuvântul „carne” se referă strict la aliment. În limbajul slav cuvântul „carne” n-are nimic de-a face cu viața, ci doar cu alimente, cu ceea ce deja a fost sacrificat și stă la dispoziție pentru a fi mâncat. Cu adevărat în diferite limbi există probleme ca să găsești cuvântul corect și să-l traduci potrivit. Eu îi sfătuiesc pe frații mei ca să traducă „trup de carne”, ei să dea mai departe ceea ce a vrut Domnul să spună, că El S-a descoperit în trup de carne. Cu adevărat este vorba de un trup din carne. Prin har noi putem recunoaște toate aceste lucruri din sfânta Scriptură căci a fost necesar să se întâmple așa. Scumpii mei frați și surori, chiar și cuvântul „zămislire”. „Tu ești Fiul Meu preaiubit, astăzi Te-am zămislit”. Ambele zămisliri. În Grădina Eden, Cain și Abel. Dar acum, de la Dumnezeu, prin Duhul, o creație nouă adusă la existență și a făcut începutul în Fiul lui Dumnezeu.

Fie ca toți frații din diferite limbi care au greutăți, și toți să luăm la cunoștință că în multe limbi există traduceri vechi, care nu sunt aduse la zi. De exemplu, în biblia noastră este scris cuvântul „mesaj”, în Is. 55, în Is. 53:1: „*Cine a crezut în ceea ce ni se vestise?* („Cine a dăruit credință mesajului nostru” – lb. germ.)”. În limba engleză și în alte limbi este scris: „Cine a crezut raportul/mărturia noastră?”. Dar o mărturie poate fi dată doar atunci când mai întâi a răsunat mesajul și mesajul a împlinit scopul pentru care a fost trimis. Vă rog dați-vă seama, în limba engleză și în alte traduceri cuvântul „mesaj” este inexistent; este tradus doar cu „raport”, „mărturie” sau „vestea” (ca în limba română). Cine poate face ceva cu așa ceva? Acestea sunt traduceri vechi care nu sunt aduse în starea cea mai nouă. Dar noi cu adevărat am primit har.

De exemplu, în biblia noastră este scris cuvântul „Evanghelie” ca mesaj al mântuirii. Nu doar un mesaj, ci este în legătură cu mântuirea lui Dumnezeu. De aceea este mesajul mântuirii „salvation message”. Un mesaj în care sunt incluse mântuirea lui Dumnezeu,

salvarea lui Dumnezeu, care este propovăduit în ziua mântuirii. Astăzi este ziua mântuirii, astăzi este timpul potrivit.

Scumpii mei frați și surori, și slujitori ai Cuvântului în alte limbi. Dacă noi dăm mai departe care este starea cea mai nouă prin har, atunci n-o facem ca să judecăm sau să osândim, ci dorim să vă informăm că Dumnezeu S-a îngrijit ca la sfârșitul timpului harului să fie propovăduită o claritate deplină prin Adevăr.

La fel, în diferite traduceri, este referitor la cuvântul „Mireasă” și „soție”. Acolo unde în biblia noastră este scris „Mireasă” în alte traduceri este scris „soție”. Da, și frații au mari necazuri și probleme ca să încadreze lucrurile acestea. Dar prin har noi știm că înainte de nuntă este „Mireasa”, dar după nuntă ea este „soția”. Așa este firește și așa este și duhovnicește. Și dacă este scris „și Mireasa Lui s-a pregătit” atunci este corect. Dar alte traduceri spun „Și soția Lui s-a pregătit”.

Scumpii mei frați și surori, noi suntem cu adevărat mulțumitori. Eu nu pot face nimic pentru aceasta, dar Dumnezeu m-a hotărât ca să fiu foarte exact, sută la sută. Altfel nu merge! Trebuie să corespundă sută la sută cu Dumnezeu și Cuvântul lui Dumnezeu. Cum am amintit deja înainte, eu nădăjduiesc că toți frații care slujesc cu Cuvântul pot reda mai departe Cuvântul în mod corect chiar dacă în traducerea lor nu este descoperit așa cum este corect.

Acum încă o dată 1Tim. 3:16: „Și, fără îndoială, mare este taina evlaviei. «Cel ce a fost arătat în trup („Dumnezeu descoperit în trup de carne” – lb. germ.), a fost dovedit neprihănit în Duhul, a fost văzut de îngeri, a fost propovăduit printre Neamuri, a fost crezut în lume, a fost înălțat în slavă»”.

Noi credem din toată inima că Dumnezeu personal S-a descoperit în Isus Hristos. Așa cum Domnul, Iahveh, în Vechiul Testament, a fost descoperirea vizibilă a Dumnezeului invizibil tot așa în Noul Testament Tatăl S-a descoperit în Fiul. Noi Îi mulțumim Dumnezeului nostru pentru descoperirea absolută, așa cum este scris aici: „Dumnezeu descoperit în trup de carne”, din cauza noastră; a fost dovedit neprihănit în Duhul și apoi a fost înălțat în slavă.

Apoi citim mai departe direct în 1Tim. 4. Noi am citit despre aceste lucruri, că noi trebuie să propovăduim adevărul. Dar imediat în următorul capitol, în 1 Tim. 4:1 este scris: „*Dar Duhul spune lămurit că în vremurile din urmă, unii se vor lepăda de credință, ca să se alipească de duhuri înșelătoare și de învățăturile dracilor*”.

Vă rog dați-vă odată seama. Nu cândva, undeva. Învățătorii care duc în rătăcire au apărut peste tot acolo unde mai înainte fusese propovăduit Adevărul. Și așa cum am citit aici, n-are nimic de-a face cu carnea, sunt demoni care împrăștie învățături înșelătoare. Și toți care ajung și stau sub influența vrăjmașului împrăștie învățături înșelătoare. Ca cineva să poată sta sub directă inspirație și influență divină depinde de o însărcinare divină directă care trebuie executată. Dacă Dumnezeu a zis „Eu te trimit să propovăduiești Cuvântul Meu” atunci El a preluat responsabilitatea pentru aceasta pentru ca Cuvântul să fie propovăduit, și nicio interpretare sau tălmăcire nu-și are locul.

Apoi apostolul încheie cap. 4 cu următoarele cuvinte: „*Fii cu luare aminte asupra ta însuși și asupra învățăturii pe care o dai altora; stăruie în aceste lucruri, căci, dacă vei face așa, te vei mântui pe tine însuși și pe cei ce te ascultă*” (vers. 16). Așa încheie apostolul Pavel această epistolă pe care a scris-o celui ce era împreună lucrător cu el, Timotei, ca el să țină tare de adevărata învățătură.

Voi toți știți că este atât de important. Domnul a zis ambele lucruri: ca Evanghelia să fie propovăduită și toate popoarele să fie învățate. Noi credem din toată inima că după slujba profetică a trebuit să urmeze slujba de învățătură pentru ca totul să fie încadrat biblic. Să mai spunem o dată și acest lucru. Cine citește 1Ioan 4, citește despre prima venire a lui Hristos, „Oricine crede că Isus Hristos este Cel ce a venit în trup de carne acela este din Dumnezeu” – aceasta se referă la prima venire a lui Hristos. Dar cine citește în 2Ioan 1:7, „Oricine nu mărturisește că Isus Hristos va veni în trup de carne este amăgitorul, Antihristul”. Cele mai multe traduceri din alte limbi redau textul din 2Ioan 1:7 la fel ca în 1Ioan 4, și astfel mulți au scăpat faptul că un text vorbește despre prima venire a lui Hristos, când Domnul și Răscumpărătorul nostru a venit în trup de carne ca să ne răscumpere; și celălalt text din 2Ioan 1:7 unde este scris că El va reveni în trup – nu ca

învățătură – trupește, așa cum a fost El înălțat în slavă așa va și reveni în trup. Și trupurile noastre vor fi schimbate, trupurile noastre trecătoare vor fi îmbrăcate în trupuri de înviere. Pavel scrie că aceste lucruri se vor petrece într-o clipă, într-o clipeală. Scumpii mei frați și surori, dacă voi ați ști ce înseamnă pentru mine exactitatea Cuvântului lui Dumnezeu!

De exemplu. Toți care se referă la fratele Branham și spun „Domnul a venit deja”. Sunt învățători care duc în rătăcire, care au fost amăgiți. Ei se pot referi de sute de ori la fratele Branham, la stâlp de foc, la stâlp de nor, dar ei sunt oameni înșelați și îi înșeală și pe alții. Dar Domnul va reveni în același fel cum S-a înălțat la cer. La revenirea Domnului trupurile noastre muritoare vor fi schimbate. Îi mulțumim Domnului Dumnezeu nostru. Cine a scris această traducere biblică poate spune despre nașterea și pocăința lui cum el personal a trăit harul lui Dumnezeu. La citirea Cuvântului lui Dumnezeu ai nevoie de călăuzirea și inspirația Duhului Sfânt ca să poți înțelege totul corect. Prin harul Dumnezeului nostru noi am putut da mai departe ceea ce ne-a încredințat Dumnezeu nouă. Noi Îi mulțumim Domnului pentru mesajul divin, pentru Cuvântul original al lui Dumnezeu.

Poate că și acest lucru trebuie amintit încă o dată. Unii traduc din biblia catolică, traducerea Vulgata; alții traduc din biblia greacă. Acest bărbat s-a întors înapoi la ebraică, la aramaică, a citit, a cercetat și apoi a redat (biblia germ. Menge). Nu vom intra în toate aceste lucruri. Eu doar Îi sunt mulțumitor lui Dumnezeu că El a dăruit har și Cuvântul Său a fost descoperit în timpul nostru ca niciodată înainte. Noi nu suntem oameni deosebiți sau bărbați speciali. Dar așa a hotărât Dumnezeu în planul Său de mântuire și în timpul nostru ne-a dăruit lumina deplină, restituirea deplină a tuturor lucrurilor care au fost la început, aceeași descoperire de la început, aceeași învățătură de la început. Totul trebuie să fie restituit. Iar aceasta este făgăduința principală: „Iată, Eu vă voi trimite pe prorocul Ilie care va aduce totul înapoi în starea corectă”.

S-o mai spunem o dată înaintea atotputernicului Dumnezeu: dacă n-ar fi fost o slujbă profetică atunci n-ar fi fost nicio slujbă de învățătură. Dumnezeu S-a îngrijit ca prorocul Lui să vină, și lui i-a fost

descoperit tot ceea ce s-a întâmplat în Grădina Edenului, de fapt i-a descoperit tot ceea ce este esențial. Iar noi putem da mai departe aceste descoperiri divine, prin har: dumnezeire, botez, alegere, predestinare; Dumnezeu a descoperit toate aceste lucruri biblice scumpe și prețioase prin slujba fratelui Branham. El a fost omul trimis de Dumnezeu cu ultimul mesaj înainte de revenirea Domnului nostru Isus Hristos. Dumnezeu S-a îngrijit ca eu să fiu prezent acolo, am putut vedea, am putut auzi, am putut accepta și primi. Și începând din prima zi am știut că acesta este un om trimis de Dumnezeu și apoi tot ce a mai venit pe deasupra. Domnul a călăuzit pas cu pas, înainte ca să fi fost un 2 aprilie 1962 a fost deja un aprilie 1960; atunci noi aveam programate adunări și fratele Branham a vrut să vină, dar n-a mai avut pașaport. Noi am aranjat totul ca el să vină. Dar în locul lui a venit marele evanghelist T. L. Osborne. Noi am avut adunări în Krefeld și în Düsseldorf. Apoi s-a întâmplat că acest mare bărbat care era renumit prin misiunea din Africa a spus: „Ascultă! Tu ești potrivit să fii un manager european”. Mi-a oferit o mașină lux și o casă mare în Düsseldorf-Heerdt. Și știți ceva? Așa cum voi auziți glasul meu am auzit: „Robul Meu, nu-ți vinde dreptul tău de întâi născut”. Aceasta s-a întâmplat deja în anul 1960. Eu am știut exact ce am avut de făcut.

De la început Domnul Dumnezeu S-a îngrijit. Scumpii mei frați și surori, eu nădăjduiesc că voi înțelegeți responsabilitatea mea înaintea lui Dumnezeu. Ultimul mesaj este cel mai important. Domnului Dumnezeului nostru Îi aducem mulțumirea pentru aceasta că El S-a îngrijit ca în această ultimă etapă noi să fim aduși la zi în Împărăția lui Dumnezeu. Și așa cum am cercetat ieri, toți cei ce sunt călăuziți de Duhul lui Dumnezeu au găsit ceea ce a făgăduit Domnul pentru acea perioadă de timp. Exact așa se întâmplă în zilele noastre. Domnul S-a îngrijit ca Cuvântul Său sfânt descoperit să fie purtat mai departe. În urma noastră avem luna decembrie. Noi știm ce s-a întâmplat în 24 decembrie 1965, atunci când fratele Branham a fost chemat Acasă. Noi știm ce am trăit la funeraliile fratelui Branham în aprilie 1966. Iar apoi eu am știut exact: „Acum a sosit timpul când Cuvântul descoperit de Dumnezeu trebuie purtat pe întregul pământ”. Și așa s-a întâmplat, Dumnezeu a dăruit har pentru aceasta.

Cu adevărat acum noi, cu ochi deschiși, putem încadra profetația biblică și vedem cum toate lucrurile se împlinesc în fața ochilor noștri cu Israelul, cu națiunile și îndeosebi cu Biserica Mireasă. Scumpi frați și surori, noi n-o spunem doar așa, ci este așa. Poporul Israel a fost chemat afară, dar ei n-au putut rămâne așa cum au fost în starea de la ieșirea lor. Ei au trebuit să recunoască că sângele mielului a fost vărsat și sângele a fost aplicat pe ușorii ușii. Ei ar fi trebuit să primească, să accepte ceea ce le-a pregătit Dumnezeu prin har. Și cum am amintit înainte, ei au rățăcit în inimile lor. Dar apoi făgăduința din Ier. 31: *„Iată, vin zile, zice Domnul, când voi face cu casa lui Israel și cu casa lui Iuda un legământ nou...: Voi pune Legea Mea înlăuntrul lor, o voi scrie în inima lor..”*. Și Domnul nostru a zis: *„acesta este sângele Meu, sângele legământului celui nou, care se varsă pentru mulți”*. Și cum am cercetat ieri, viața este în sânge. În Sângele Domnului nostru a fost viața sfântă a lui Dumnezeu care a fost dată pentru noi. Aceeași viață divină care a fost în Fiul lui Dumnezeu, în Sângele Mielului lui Dumnezeu, a venit asupra noastră și în noi, prin har. Vă rog să primiți și acceptați prin credință.

Și acest lucru l-am amintit nu demult. Fratele nostru Kazimir din Polonia a spus: „Eu accept, eu primesc, primesc”. Scumpii mei frați și surori, dacă noi aici propovăduim Cuvântul lui Dumnezeu din însărcinarea lui Dumnezeu, vă rog țineți pasul și să spuneți în inimile voastre: „eu primesc, eu cred, eu sunt o parte a lucrării pe care Dumnezeu o face în prezent”.

Acum doar pe scurt câteva locuri care sunt în legătură cu timpul nostru. Privim la ce se petrece în Orientul Apropiat. Acum nu vom intra în toate detaliile, dar lumea este într-o tensiune cum de multă vreme n-a mai fost. Noi vedem împăratul nordului – Rusia; apoi ne gândim la China. Eufratul va seca pentru ca oștirile din Est să poată trece. Vedem lucrarea cu Iranul și tot ce se petrece acolo. Și știm cu precizie că noi suntem foarte, foarte aproape de sfârșit. În acest context doresc să citesc încă o dată câteva versete biblice, îndeosebi locul din profetul Isaia; de fapt, de fiecare dată îl putem citi din nou. În legătură cu ce se petrece în Australia, șeful guvernului de acolo a spus: „Noi simțim cel mai tare schimbările climatice, mai mult decât toate țările pământului”.

O catastrofă una după alta. Peste tot se întâmplă ceva. Domnul nostru a spus: „Când se întâmplă toate aceste lucruri ridicăți-vă capetele”.

Încă o dată Is. 30:26: „*Și lumina lunii va fi ca lumina soarelui, iar lumina soarelui va fi de șapte ori mai mare (ca lumina a șapte zile), când va lega Domnul vânățiile poporului Său și va tămădui rana loviturilor lui*”. Aici avem descrierea exactă când se va întâmpla aceasta. Timpul a sosit și noi o trăim cu toții.

Acum vine Cuvântul puternic din 1Tes. 5:3-4: „*Când vor zice: «Acum domnește pacea și siguranța!» atunci o prăpădenie neașteptată va veni peste ei, ca durerile nașterii peste femeia însărcinată; și nu va fi chip de scăpare*”. Acum vers. 4-5: „*Dar voi, fraților, nu sunteți în întuneric, pentru ca ziua aceea să vă surprindă ca un hoț. Voi toți sunteți fii ai luminii...*”. Ziua aceea va veni ca un hoț, noaptea.

Dumnezeu a permis ca lumina să vină în timpul serii. Scumpi frați și surori noi putem spune tare, clar și deslușit: noi nu trăim în întuneric ca ziua Domnului să ne surprindă ca un hoț, pentru că noi credem făgăduința: înainte de a veni ziua Domnului, Domnul Dumnezeu a făgăduit: „Eu vă voi trimite pe prorocul Ilie”(Mal. 4:5) – aceasta-i făgăduința, de aceea noi nu suntem surprinși. Pentru că noi personal am putut experimenta/trăi introducerea în ceea ce a spus Dumnezeu mai dinainte, prin har. În mod principal este vorba de chemarea afară, de pregătirea Bisericii Dumnezeului celui viu, iar pentru aceasta vor sluji toate aceste adunări. Fie ca toți frații din toate locurile, din toate țările pământului să propovăduiască același Cuvânt căci revenirea Domnului este aproape.

Apoi Evanghelia după Luca 21, fiecare verset este punct ochit punct lovit, fiecare verset are ceva să ne spună. În Lc. 21:25 este scris: „*Vor fi semne în soare, în lună și în stele. Și pe pământ va fi strâmtorare (disperare) printre neamuri, care nu vor ști ce să facă la azul urletului mării și al valurilor*”.

Și acest lucru l-am spus ieri, în legătură cu Indonezia și cu multe insule care sunt în pericol de a fi inundate. Toate lucrurile devin tot mai ciudate. Vers. 28: „*Când vor începe să se întâmple aceste lucruri...*”. Deja au început să se întâmple, noi suntem în mijlocul evenimentelor timpului de sfârșit. „*Când vor începe să se întâmple*

aceste lucruri, să vă uitați în sus și să vă ridicați capetele, pentru că izbăvirea voastră se apropie”.

Este puternic, dacă noi vedem toate aceste lucruri: întoarcerea înapoi a poporului lui Dumnezeu în țara făgăduinței, apoi împlinirea prorociilor. Înainte de a veni ziua cea mare și înfricoșătoare a Domnului, Dumnezeu a vrut și a trimis pe proroc pentru a ne introduce în planul de mântuire al lui Dumnezeu. De aceea noi nu trăim în întuneric, ci Îi mulțumim Domnului că în timpul serii s-a făcut lumină. Încă o dată acest verset: „*Când vor începe să se întâmple aceste lucruri...*”. Noi suntem în mijlocul evenimentelor. Da, sfârșitul este mai aproape decât atunci când am crezut. Iar noi ne putem ridica capetele pentru că noi știm că răscumpărarea noastră se apropie.

Citim Lc. 21:36: „*Vegheați, dar, în tot timpul, și rugați-vă, ca să aveți putere* („ca să primiți putere” – lb. germ.) *să scăpați de toate lucrurile acestea care se vor întâmpla și să stați în picioare înaintea Fiului omului*”.

Așadar vegheați, treziți-vă, treziți-vă! Recunoașteți cât de înaintat este timpul, că lucrurile deja se întâmplă, iar restul se va împlini în scurt timp. Vegheați, dar, stați tari în credință și fiți pregătiți pentru revenirea Domnului.

În ce privește Israelul încă un verset biblic din Is. 14:1: „*Căci Domnul va avea milă de Iacov, va alege iarăși pe Israel și-i va aduce iarăși la odihnă în țara lor*”.

Lăudat și cinstit să fie Domnul nostru. Acum vine un Cuvânt adresat nouă tuturor, celor mici și mari, celor tineri și celor bătrâni.

Ioel 2:16: „*Strângeți poporul, țineți o adunare sfântă* („sfînțiți adunarea” – lb. germ.)! *Aduceți pe bătrâni, strângeți copiii și chiar sugarii! Să iasă mirele din cămara lui și mireasa din odaia ei!*”.

Scumpii mei frați și surori, aici noi avem o cerință care ne privește pe toți: tineri și bătrâni, mici și mari. Pentru că Dumnezeu a inclus și familiile, de azi începând noi vrem să credem că toți aceia pe care Dumnezeu ni i-a dăruit El îi va salva, îi va elibera și le va dăruia har. Dacă aici este scris: „*Strângeți poporul, sfînțiți adunarea! Aduceți pe bătrâni, strângeți copiii și chiar sugarii!*”. Toți, mici și mari, bătrânii,

bunicul, bunica, tata, mama. A sosit timpul, chemarea răsună, ultima chemare răsună acum: „*Voi poporul Meu, ieșiți din mijlocul lor și despărțiți-vă de ei, AȘA VORBEȘTE DOMNUL; nu vă atingeți de ce este necurat, și vă voi primi. Eu vă voi fi Tată, și voi Îmi veți fi fii și fiice*”. Îndeosebi această exprimare: „strânge-Mi pe poporul Meu”. Moise, robul Domnului, trebuia să strângă poporul.

Amintesc încă o dată acest lucru. De fapt cuvântul „adunare” este cel mai potrivit cuvânt. Voi spuneți „eu mă duc la adunare”. De ce? Pentru că poporul se adună, se strânge. Cum este scris: „*Să nu părăsim adunarea noastră...cu atât mai mult, cu cât vedeți că ziua se apropie*”(Evr. 10:25). Așadar este o adunare acolo unde Dumnezeu își adună pe poporul Său. Strânge-Mi, adună poporul, bătrânii, tinerii, copiii, sugarii, toți să vină să asculte Cuvintele Domnului.

Voi știți că cea mai mare denominație din America nu se numește „Biserici”, ci „Adunări” - „Assemblies of God”. Strânge-Mi pe poporul Meu, adună-Mi poporul Meu. „Assemblies of God” – Adunările lui Dumnezeu”. Dumnezeu cheamă poporul împreună. Noi suntem astăzi o astfel de adunare. Pe întregul pământ sunt astfel de adunări, în case și în biserici/adunări, ca să asculte Cuvântul Dumnezeului nostru și prin credință să-l accepte și să-l primească. Vă rog frumos să luăm aceste lucruri la inimă. „Adună-Mi poporul, sfințiți adunarea!”.

Ieri am accentuat. Domnul a zis: „*Sfințește-i prin adevărul Tău: Cuvântul Tău este adevărul*” (Ioan 17:17). Apoi: „*Eu însumi Mă sfințesc pentru ei, ca și ei să fie sfințiți prin adevăr*”(vers. 19). Apoi: El, prin Sângele Său, ne-a sfințit odată pentru totdeauna. Cât de des am spus în ultima vreme în rugăciune înaintea lui Dumnezeu: „Iubite Domn, sfințește-mă prin prezența Ta sfântă, sfințește-mă prin Cuvântul Tău”. Scumpii mei frați și surori, cu adevărat acesta este timpul. Adună poporul, sfințiți adunarea. Cum? Prin faptul că noi primim Cuvântul sfânt al lui Dumnezeu, fiind străpunși prin Cuvântul adevărului. Ca o gloată răscumpărată prin Sânge să acceptăm și să primim sfințirea pe care ne-a dăruit-o Dumnezeu prin har.

Să facem un sumar al lucrurilor despre care este vorba. Ultimul mesaj aleargă până la marginile pământului. Poporul lui Dumnezeu se

adună și toți cei ce sunt din Dumnezeu ascultă cuvintele lui Dumnezeu – așa este scris. Când i-a scris lui Timotei, Pavel a știut că acest Cuvânt mai are valabilitate și astăzi.

Scumpii mei frați și surori și acest lucru îl mai spunem o dată. Este o mare diferență între a citi sfânta Scriptură și între a ți se spune cu un glas puternic: „Robul Meu, trezește-te și citește 2 Timotei 4”. Voi nu vă puteți da seama ce înseamnă acest lucru. Noi toți putem citi, dar în clipa când Domnul îndreaptă atenția unui rob direct spre Cuvânt: „Trezește-te și citește 2 Tim. 4!”. Aici avem porunca: „Predică Cuvântul!”. Nu despre cele șapte tunete și toate celelalte subiecte despre care se predică. Ci să rămâi în Cuvântul lui Dumnezeu, „predică Cuvântul la timp și nelatimp”. Exact așa este cu Mat. 24.

Nădăjduiesc că toți înțeleg corect. Nimeni nu trebuie să vină la Krefeld ca să aibă parte de răpire. Toți de pe întregul pământ ascultă același mesaj și își trăiesc pregătirea lor împreună cu noi toți. Ultima lucrare a lui Dumnezeu va fi mondială, pe întregul pământ, în toate națiunile și se va întâmpla cu toți aleșii. În această legătură aș putea citi versete biblice. Dumnezeu a alcătuit un plan și El îl îndeplinește. Noi propovăduim Cuvântul în toate națiunile, dar nu toate națiunile trebuie să vină dintr-o dată aici. Noi ne bucurăm de fiecare dată când voi veniți, dar vă rog nu spuneți nimănui că „Numai cine vine la Krefeld va fi răpit” – aceasta nu vreau s-o aud niciodată, așa ceva nu vreau să aud de la nimeni! Sfânta Scriptură spune că toate cele ce erau pregătite au intrat la ospățul de nuntă. Dacă suntem în Londra, București sau în Washington, oriunde am fi, poporul lui Dumnezeu este strâns din toate popoarele și din toate limbile. Aleșii ascultă și cred ultimul mesaj, acceptă și primesc ceea ce are Domnul să ne spună în aceste zile. Dar vă rog frumos să nu deveniți fanatici, rămâneți normali.

Tuturor tinerilor trebuie să le-o mai spunem o dată. Voi o aveți cel mai greu în viață, în această lume; pentru că vrăjmașul vrea să tragă tinerii de partea lui. Împotriviți-vă vrăjmașului, dați crezare Domnului, credeți ceea ce s-a spus în prima predică din ziua Cincizecimii: *„făgăduința aceasta este pentru voi, pentru copiii voștri, și pentru toți cei ce sunt departe acum, în oricât de mare număr îi va chema Domnul Dumnezeul nostru”*.

Fie ca Dumnezeu să dăruiască har; Cuvântul din profetul Ioel: „Adună-Mi poporul, adunarea, tineri și bătrâni, mici și mari” – se întâmplă în timpul nostru. Îi mulțumim Domnului că noi trăim acum și am primit harul de la Dumnezeu nostru, am recunoscut ceasul și ziua, avem ochi deschiși să vedem împlinirea Scripturii și mereu și mereu să putem spune: „Astăzi s-a împlinit această Scriptură”. Și cuvântul din Lc. 21: „*Când vor începe să se întâmple aceste lucruri...*”. Da, da, au început deja. Mai ales în ultimii cinci ani. Așa a spus bărbatul din Australia. Lucrurile au început să se întâmple, se întâmplă mai departe. Iar noi prin har vom trăi toate aceste lucruri care sunt hotărâte pentru noi, lucruri care trebuie să se întâmple înaintea răpirii. Se vor întâmpla lucruri și după răpire. Dumnezeu a hotărât dinainte toate lucrurile.

În concluzie, înaintea Feței Dumnezeului celui viu putem spune că Domnul l-a trimis pe robul și prorocul Tău cu însărcinarea directă că mesajul trebuie să premergea cea de-a doua venire a lui Hristos, și această însărcinare a fost îndeplinită pe întregul pământ. Și toți frații slujitori au putut încadra biblic Mat. 24:45-47. Nimeni nu este pus peste nimeni sau peste alții. Dar noi dăm mai departe ceea ce ne-a dăruit Dumnezeu, prin har. Dumnezeu l-a folosit pe fratele Branham ca să depoziteze hrana, dar aceasta nu este suficient. Hrana depozitată a trebuit să fie distribuită/împărțită. De aceea omul lui Dumnezeu a zis: „Așteaptă cu împărțirea hranei până vei primi și restul acesteia”.

Scumpii mei frați și surori, noi suntem pe deplin conștienți că nu este vorba de mine, nu este vorba de fratele Branham. Este vorba despre ceea ce a făgăduit Dumnezeu pentru această perioadă de timp și ceea ce se întâmplă acum în prezent pe pământ: chemarea afară, separarea, pregătirea, restituirea tuturor lucrurilor pe care Dumnezeu le-a pus în biserică/adunare la început.

Noi suntem într-o mare așteptare că în scurt timp va începe lucrarea supranaturală a lui Dumnezeu și noi toți vom fi uimiți de ceea ce va face Dumnezeu. Fratele Branham a zis că ceea ce se va întâmpla atunci nu s-a mai întâmplat niciodată. Pe o parte vor intra oameni cu o singură mână și pe cealaltă parte vor ieși cu două mâini, vor avea loc minuni de creație, minuni de vindecare. Dumnezeu Se va descoperi în mijlocul poporului Său într-un mod puternic, copleșitor.

Acum la încheiere un cuvânt adresat fraților slujitori. Fie ca ei să primească observațiile făcute înainte, că în diferite traduceri ale bibliei din diferite limbi nu întotdeauna a fost găsit și redat cuvântul potrivit. Vă rog frumos primiți-o prin credință și mulțumiți-I Domnului, că El ne-a dăruit harul să intrăm în locul preasfânt ceresc, să vedem chivotul deschis, să credem Cuvântul sfânt al lui Dumnezeu și să-l purtăm mai departe.

Încă o dată, tineri și bătrâni, mici și mari, toți pe întregul pământ să se adune, să asculte Cuvântul sfânt al lui Dumnezeu, să-l creadă și prin ascultare să-l îndeplinească. Pentru ca ceea ce a hotărât Dumnezeu pentru această ultimă etapă să devină o realitate divină, și va și deveni. Lucrul cel mai frumos este că toate făgăduințele pe care le-a dat Dumnezeu toate se vor împlini.

Totuși vă mai citesc un verset biblic din Ezech. 36:36b, și vă rog să ne ridicăm în picioare: „*Eu, Domnul, am vorbit și voi și face*”.

Vă rog citiți cu toții, spuneți cu toții: aici avem făgăduința din gura Domnului Dumnezeu: Eu, Domnul am făgăduit și Eu o voi și face. Toate făgăduințele lui Dumnezeu sunt «Da» și «Amin». Cerul și pământul vor trece dar ceea ce a făgăduit Dumnezeu rămâne valabil. Noi suntem copiii ai făgăduinței și Cuvântul lui Dumnezeu ne-a devenit prețios. Toate făgăduințele lui Dumnezeu sunt «Da» și «Amin». Eu, Domnul Dumnezeu am făgăduit și Eu o voi și face. Spuneți un „Amin”. Domnul Dumnezeu a făgăduit că va trimite un proroc – acest lucru l-a făcut. El a făgăduit că Cuvântul va ajunge până la marginile pământului – El a împlinit. Dumnezeu a făcut totul și El va face și încheierea. Lui Îi aducem slava și cinstea. Aleluia! Amin.

Vă rog acceptați și primiți ceea ce ne-a dăruit Dumnezeu în acest timp. Credeți voi că fratele Branham a fost un bărbat trimis de Dumnezeu cu o însărcinare directă din partea lui Dumnezeu și a adus mesajul original al Cuvântului? Dacă credeți atunci spuneți „Amin”. Credeți voi că noi am purtat mesajul original al Cuvântului pe întregul pământ? Spuneți un „Amin”. Credeți voi că este ultima chemare înaintea revenirii lui Isus Hristos? În prorocul Ioel ni s-a spus: adunați-vă, tineri și bătrâni, mici și mari.

Mă gândesc la 28 decembrie când eu am auzit glasul Domnului: „Adună-Mi poporul”. Timpul a sosit, timpul a sosit. Și cum am și citit, „când voi veți vedea că încep să se întâmple toate aceste lucruri” – vă rog frumos s-o luați la inimă. Fie ca această zi și aceste adunări să fi slujit ca noi să ne fi dedicat viețile noastre Domnului. Dumnezeu să ne dăruiască har să rămânem normali în viața de zi cu zi. În viață totul să decurgă fără nicio poticnire. Cu adevărat să fim într-o relație interioară cu Dumnezeu și să ne trăim pregătirea noastră pentru ziua glorioasă a Domnului nostru.

Haideți să ne plecăm capetele și să rămânem în rugăciune. Dacă avem cereri de rugăciune pe care le putem aduce Domnului atunci vă rog ridicăți scurt mâinile. Peste tot sunt mâini ridicate. Puteți lăsa mâinile. Dumnezeu vede inimile. Avem astăzi în mijlocul nostru persoane care doresc să se boteze? Sau doriți să așteptați până se încălzește puțin? Domnul Dumnezeu să vă binecuvânteze. Da, sunt suflete care vor să-și dedice viața lor pe deplin Domnului, care au primit Cuvântul și simt că aceasta este ziua pe care Domnul a făcut-o pentru noi, prin har. Suntem mulțumitori pentru scumpul și prețiosul Cuvânt. Acum vine cineva pentru rugăciune. Mai sunt persoane care doresc să vină în față? Noi toți am primit. Acum cântăm cântarea „Numai să crezi”, iar apoi ne vom ruga. Cine dorește să vină în față acela să vină acum. Credeți din toată inima și voi veți primi ceea ce a făgăduit Dumnezeu și pentru ceea ce v-ați rugat.

Doamne Dumnezeule atotputernic, binecuvântează, salvează, eliberează, dăruiește răscumpărare deplină, eliberează de orice legătură, de toate plăcerile și poftele, Te rog dăruiește har. Pe cine Fiul îl eliberează acela este liber. Prin Sângele Mielului sunteți liberi, răscumpărați pe deplin și dedicați lui Dumnezeu. Acceptați și primiți iertarea din toată inima și mulțumiți-I Domnului pentru ea. El va face totul bine. Lui Îi aducem cinstea în vecii vecilor. Aleluia! Amin.

Avem persoane care doresc să se boteze? Veniți! Astăzi este posibilitatea, soarele este pe cer. Dumnezeu va dărui har. Scumpi frați și surori, ne vom ruga împreună și ne vom rededica viețile noastre Domnului, Îi vom mulțumi din nou că am primit har, îndurare înaintea Lui, am recunoscut timpul, ceasul și ceea ce a făgăduit El Bisericii

pentru această perioadă de timp, că putem trăi chemarea afară, separarea, pregătirea și restituirea deplină, prin har. Așa cum am citit, „Eu Domnul am făgăduit și Eu o voi și face/împlini”. Purtați acest lucru în inimile voastre zi și noapte: „Eu, Domnul Dumnezeu vostru, am dat făgăduința și Eu veghez asupra Cuvântului Meu și îl voi împlini”. El a împlinit Mal. 4, a trimis pe prorocul Său și întreaga profecie biblică se împlinește în timpul nostru. Îi aducem mulțumire Domnului Dumnezeului nostru. O mai spunem o dată spre cinstea Numelui Său.

Acum câteva cuvinte adresate vouă celor ce doriți să vă lăsați botezați. Domnul Dumnezeu să vă binecuvânteze, viața voastră să fie dedicată Domnului pentru timp și veșnicie. Ceea ce face Dumnezeu este făcut pentru totdeauna. Așa cum am amintit și ieri seară, numai cine a primit viața veșnică poate și va trăi veșnic. Viața veșnică este aceasta: că Te-au recunoscut pe Tine, Singurul, adevăratul Dumnezeu și pe Cel care L-ai trimis Tu, Isus Hristos. În Domnul și Răscumpărătorul nostru s-a întâmplat totul. El a strigat: „S-a isprăvit!”. Vă rog s-o primiți prin credință. Acum ne rugăm pentru voi.

Iubite Domn, binecuvântează-i pe toți cei ce doresc să se lase botezați, binecuvântează-i din bogăția harului Tău. Doamne, fie ca aceasta să fie ziua care va intra în istoria vieții lor. Ei să fi încheiat legământul unui cuget curat cu Dumnezeu, îngropați împreună cu Hristos, înviați împreună cu El. Iubite Domn, Tu dăruiești har, Tu ai iertat totul. Și astfel, frații și surorile noastre pot încheia legământul unui cuget curat cu Tine și pot confirma legământul pe care Tu l-ai încheiat cu noi prin Sânge, pe crucea Golgotei. Iubite Domn, Îți aduc mulțumire. Doamne Dumnezeule atotputernic, totul depinde de binecuvântarea Ta.

Acum ne rugăm împreună pentru noi toți și pentru toți frații slujitori de pe întregul pământ. Fie ca toți să fi înțeles totul corect, ca ei, cu o inimă curată, să redea totul mai departe și nimic străin să nu se poată infiltra; ci toți frații slujitori să stea doar sub influența divină a Duhului Sfânt. Și în bibliile în care nu este exprimat totul clar și deslușit, Dumnezeule, Tu să dăruiești claritate și frații noștri, cu înțelepciune și descoperire, să poată da mai departe. Iubite Domn, Îți

încredințăm totul și Îți mulțumim că Tu ai făcut această zi. Binecuvântează în toate popoarele și în toate limbile, binecuvântează încă o dată pe toți frații slujitori, binecuvântează pe poporul Tău și cheamă-i afară pe ultimii, desăvârșește-Ți lucrarea cu toată puterea.

Iubite Domn, noi așteptăm revenirea Ta în timpul nostru. Îți mulțumim pentru ceasurile de pregătire de ieri și astăzi. Tu ai vorbit cu noi. Noi nu vom pleca așa cum am venit, nu. Căci Tu ai vorbit cu noi, Tu ni Te-ai descoperit. Cuvântul Tău scris ne-a devenit un Cuvânt viu descoperit care a venit la noi. Ridică-Ți Fața Ta asupra noastră și dăruiește-ne binecuvântarea Ta. Împreună Te rugăm ca Tu să încununezi cu harul Tău acest an 2020, să fie un an de îndurare, un an jubiliar, un an în care să se întâmple ceea ce nu s-a mai întâmplat niciodată. Ție Îți aducem mulțumire din toată inima și din tot sufletul, în Numele sfânt al lui Isus. Aleluia! Amin. Vă rog să mișcați toate cuvintele auzite în inimile voastre. Cu adevărat Domnul ne-a vorbit, și Cuvântul Său descoperit nu se va întoarce gol înapoi, ci va împlini în noi toți scopul pentru care Domnul l-a trimis. Aleluia!

Îi suntem mulțumitori lui Dumnezeu. El ne-a condus afară din robia babiloniană. Și așa cum este scris, Cuvântul va ieși din Ierusalim și învățătura de la Muntele Sionului. Noi ne-am întors înapoi la Cuvântul original sfânt al lui Dumnezeu. În timpul serii s-a arătat lumina, în seara zilei harului s-a făcut lumină. Vă rog să mă amintiți în rugăciunile voastre. Dacă ai 86 de ani atunci te îndrepti spre 90; trupește lucrurile nu mai merg cum trebuie, dar duhovnicește Cuvântul este proaspăt și viu. Îi aducem mulțumire Domnului Dumnezeului nostru.

Îi suntem foarte mulțumitori Domnului și pentru toate cântările minunate. Scumpii mei frați și surori, lucruri, pe care ochiul nu le-a văzut, urechea nu le-a auzit și la inima omului nu s-au suit, așa sunt lucrurile pe care le-a pregătit Dumnezeu pentru cei ce-L iubesc. Și așa cum s-a întâmplat și este scris despre Ioan Botezătorul, că el avea să gătească Domnului un popor bine pregătit tot așa Dumnezeu ne-a scos afară din Babilon, am auzit Cuvântul original și acum ne pregătim prin har. Transmitem saluturi tuturor fraților care slujesc cu Cuvântul. Domnul să ne binecuvânteze pe toți. Amin.